

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES  
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION

---

Treizième session de la Conférence des Parties  
Bangkok (Thaïlande), 2 – 14 octobre 2004

Questions stratégiques et administratives

ADMISSION DES OBSERVATEURS

1. Le présent document a été préparé par le Secrétariat.
2. Conformément à l'Article XI, paragraphe 7, de la Convention, "tout organisme ou toute institution techniquement qualifié dans le domaine de la protection, de la conservation ou de la gestion de la faune ou de la flore sauvage qui a informé le Secrétariat de son désir de se faire représenter aux sessions de la Conférence par des observateurs y sont admis sauf si un tiers au moins des Parties s'y opposent – à condition qu'ils appartiennent à une des catégories suivantes:
  - a) organismes ou institutions internationaux, soit gouvernementaux soit non gouvernementaux ou organismes ou institutions nationaux gouvernementaux; et
  - b) organismes ou institutions nationaux non gouvernementaux qui ont été approuvés à cet effet par l'Etat dans lequel ils sont établis."
3. L'article 3, paragraphe 5, du règlement intérieur adopté à la 12<sup>e</sup> session de la Conférence des Parties requiert que "Les organismes et institutions désirant se faire représenter à la session par des observateurs soumettent au Secrétariat de la Convention, au moins un mois avant l'ouverture de la session, les noms de ces observateurs [et, dans le cas d'organismes et d'institutions auxquels l'article 2, paragraphe 2 b) se réfère, la preuve de l'approbation de l'Etat dans lequel ils sont établis]."
4. Ces dispositions s'appliquent à tous les organismes ou institutions autres que l'Organisation des Nations Unies et ses institutions spécialisées (qui ne sont pas soumises à la procédure d'admission prévue à l'Article XI, paragraphe 7, de la Convention, selon le paragraphe 6 de cet Article, et l'article 2, paragraphe 1, du règlement intérieur).
5. La liste des organismes et des institutions qui, au 2 septembre 2004, avaient informé le Secrétariat de leur souhait se faire représenter à la session par des observateurs, figure en annexe au présent document. Au moment où ce document était rédigé, le Secrétariat n'avait pas reçu de certains organismes ou institutions nationaux non gouvernementaux la preuve de l'approbation de l'État dans lequel ils sont établis. Dans ce cas, cette preuve sera requise au moment de l'enregistrement à Bangkok.
6. La liste en annexe est soumise à la Conférence des Parties pour qu'elle considère l'admission des observateurs conformément à l'Article XI, paragraphe 7, de la Convention.



Intergovernmental organizations/Organización intergubernamental/Organisations intergouvernementales

Conseil de l'Union européenne  
Eastern Caribbean Cetacean Commission  
Commission européenne  
Global Tiger Forum  
Indian Ocean South-East Asian (IOSEA) Marine Turtle Memorandum of Understanding  
International Council for Game and Wildlife Conservation  
Organisation internationale des bois tropicaux (OIBT)  
Commission baleinière internationale  
UICN - L'Union mondiale pour la nature  
Organisation pour la Conservation de la Faune Sauvage d'Afrique - OCFSA  
Southeast Asian Fisheries Development Center (SEAFDEC)

International organizations/Organizaciones internacionales/Organisations internationales

African Elephant Foundation International  
Animals Asia Foundation  
Antarctic and Southern Ocean Coalition  
Asian Conservation Alliance Task Force (ACATF)  
Birdlife International  
Birds International Avicultural Park Breeding and Research Centre  
Care for the Wild  
Caribbean Conservation Corporation  
Central and East European Working Group for the Enhancement of Biodiversity – CEEWEB  
Cetacean Society International  
Defenders of Wildlife  
EarthTrust  
Eastern Caribbean Coalition for Environmental Awareness  
Environmental Investigation Agency  
Eurogroup for Animal Welfare  
European Bureau for Conservation and Development  
European Pet Organization  
Fauna and Flora International  
Federation of Associations for Hunting and Conservation of the European Union  
Fondation Franz Weber  
Friends of Whalers  
Greenpeace International  
High North Alliance  
Humane Society International  
IFAW - International Fund for Animal Welfare  
International Air Transport Association  
International Animal Trade Organization  
International Caviar Importers Association  
International Coalition of Fisheries Associations  
International Elephant Foundation  
International Primate Protection League  
International Wood Products Association  
IWMC-World Conservation Trust  
Ocean Conservancy  
Ornamental Fish International  
Overseas Fishery Cooperation Foundation  
Pan African Sanctuaries Alliance (PASA)  
Pet Industry Joint Advisory Council  
Safari Club International/Safari Club International Foundation  
Species Management Specialists Inc.  
Species Survival Network  
Swan International  
TRAFFIC  
Whale and Dolphin Conservation Society  
Wildlife Conservation Society

Wildlife Management International  
World Association of Zoos and Aquariums  
World Endangered Species Protection Association  
World Society for the Protection of Animals  
WWF  
WWF – Southern Africa

National organizations/Organizaciones nacionales/Organisations nationales

Acropora Inc.  
Aktionsgemeinschaft Artenschutz – AGA  
All Japan Seamen's Union  
American Zoo and Aquarium Association  
Animal Defenders  
Animal Exhibitors Alliance  
Animal Welfare Institute  
Asian Wildlife Consultancy Co. Ltd.  
Association of Midwestern State Fish and Wildlife Agencies  
Association of Northeastern State Fish and Wildlife Agencies  
Association of Western State Fish and Wildlife Agencies  
Beneficiaries of the Sea Coalition  
Birdlife Indonesia  
Born Free Foundation  
Canadian Marine Environment Protection Society  
COMURNAT  
Conservation Force  
David Shepherd Wildlife Foundation  
Deutscher Jagdschutz-Verband E.V. (Djv)  
Documentation Center for Species Protection  
East African Wild Life Society  
Environmental Investigation Agency  
Eurogroup Against Bird Crime Germany  
Federacion Argentina de Comercialización e Industrialización de la Fauna  
Federation of Japan Tuna Fisheries Cooperative Association  
Federation of Pharmaceutical Manufacturer's Association of Japan  
Fellowship of Africa and Kambe Shumpei  
Fondation Brigitte Bardot  
Fund for Animals  
Fundación Cethus  
Gesellschaft Zum Schutz Der Meeresäugetiere. E.V.  
Global Guardian Trust  
Green Warriors of Norway  
Greenpeace Southeast Asia  
GSM-Denmark Selskab for Bevarelse Af Havpattedyr  
Humane Society of Canada  
Indonesian Coral Shell and Ornamental Fish Association  
Indonesian Reptiles and Amphibians Association  
Institute of Cetacean Research  
International Alligator/Crocodile Trade Study  
International Environmental Law Project  
Inuit Tapiriit Kanatami  
Inuvialuit Game Council  
Japan Bekko Association  
Japan Federation of Ivory Arts and Crafts Association (JIA)  
Japan Fisheries Association  
Japan Leather and Leather Goods Industries Association  
Japan Whaling Association  
Japan Wildlife Conservation Society  
Les Amis de la Faune Sauvage  
NABU Naturschutzbund Deutschland E.V  
National Environmental Trust  
Ornamental Aquatic Trade Association Ltd.  
Pew Institute for Ocean Science

Pro Wildlife  
Profauna Indonesia  
Ringling Bros - Center for Elephant Conservation  
Robin des Bois  
Royal Society for the Prevention of Cruelty To Animals  
Rural Development Volunteers (Rudev)  
S.C.N. Zoological Park (2000) Co. Ltd.  
Save Foundation of Australia  
Shark Research Institute  
Sharkfin and Marine Products Association Limited  
Singapore Marine and Land Products Association  
Singapore Reptile Skin Trade Association  
Société Nationale de Protection de la Nature  
Society for the Prevention of Cruelty to Animals  
Suriname Wildlife Exporters Group  
Telapak Indonesia  
Thai Animal Guardians Association  
Thai Environment Institute  
Thai Society for the Conservation of Wildlife Animals  
Utairatch Crocodile Farm and Zoo Co. Ltd.  
Wild Animal Rescue Foundation of Thailand (War)  
WildAid  
Wildaid Foundation – Thailand  
Wildlife Action Group – Nepal  
Wildlife Fund of Thailand  
Wildlife Trust of India  
WWF – Guianas  
WWF – India  
WWF – Indonesia  
WWF – Nepal  
WWF – Nepal  
WWF – Poland  
WWF – Russia  
WWF – Thailand